

## RELE' DI TENSIONE CONTINUA

1 SOGLIA programmabile di MAX o di min

*Intercambiabile con E 431 cambiando i collegamenti sullo zoccolo (V. Tab. B).*

### DEFINIZIONE

Il dispositivo controlla la tensione continua di una rete o di una "logica".

### UTILIZZAZIONE

Viene utilizzato per controllare l'alimentazione DC di una macchina o realizzare una "SOGLIA" per una tensione che rappresenta una grandezza fisica (APPLICAZIONE TIPICA è quella in cascata ad un Convertitore Statico di Misura).

### CARATTERISTICHE E

#### REGOLAZIONI

##### SP (SET POINT)

Soglia di intervento di massima o di minima, divisa in 10 parti, regolabile a cacciavite sul frontale.

##### T

Temporizzatore (0,05÷10 secondi standard) regolabile a cacciavite sul frontale. È attivato dal supero della soglia e ritarda l'intervento del relè interno.

##### TC

Temporizzatore iniziale (0,05÷10 sec. standard) regolabile a cacciavite sul frontale. Rende la soglia "cieca" quando si instaura la tensione, e permette di superare il "picco" di tensione che eventualmente si presenta. Si attiva tutte le volte che la tensione supera  $I_m$  (5% del valore del fondo scala). (Ved. Tab. A).

##### TA (equipaggiato a richiesta) autoritenuta 1÷30 sec.

Mantiene la condizione di allarme per il tempo impostato, anche se non è più presente la causa che ha generato l'allarme (fig. 4).

### VISUALIZZAZIONI

**ON LED VERDE** : dispositivo alimentato

**SP LED ROSSO** : supero set point (lampeggio)

**A LED ROSSO** : intervento del relè

### PROGRAMMAZIONE

- DIP SWITCH

#### Cursore 1:

Scelta del RESET:

AUTOMATICO o MANUALE

Cursore 2: Impostazione del SP di "min" o di "Max".

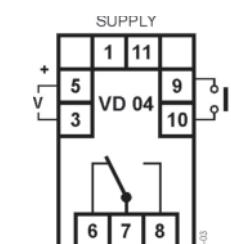
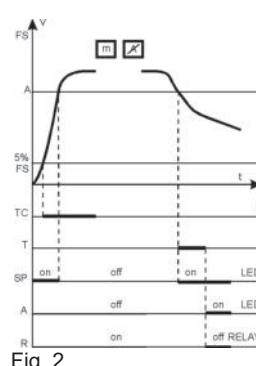
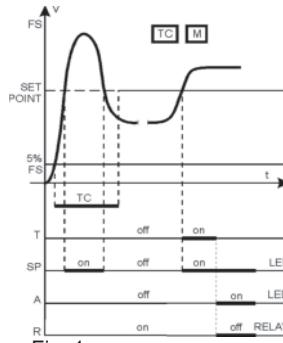
#### Cursore 3:

Quando SP è di minima, con  $V=0$  il VD-04 può essere in allarme (relè OFF) o non allarme (relè ON).

### RIPRISTINO

Se è stato scelto MANUALE, avviene premendo il pulsante sul frontale, oppure chiudendo momentaneamente un contatto fra i pin 9-10 (Telereset).

## VD 04



## DIRECT VOLTAGE RELAY

1 SET POINT - programmable as MAX or min set point

*It replaces E 431 changing the wirings on the female base (See Tab. B).*

### FUNCTION

This unit is designed to monitor the direct voltage of a line or of a logic.

### USE

It is used to monitor the DC supply of a machine or for fixing a set point for a voltage correspondent to a physical value. TYPICAL APPLICATION: a set point for the output of a static transducer.

### TECHNICAL FEATURES AND REGULATIONS

#### SP (SET POINT)

Max set point (or min) divided in 10 parts to be set on the front by screwdriver.

##### T

Timer (0,05÷10 seconds standard) adjustable by means of a small screwdriver on the front. The set delay period starts as soon as the current exceeds the set value; at the end of this period the relay can go off.

##### TC

Initial timer (0,05÷10 sec. standard) adjustable by means of a screwdriver on the front. It makes the device "blind" at the voltage starting, in order to bypass the voltage spike if it occurs. This timer activates when the voltage overcomes  $I_m$  (5% of the max range). (See Tab. A).

##### TA (on demand)

self-holding timer 1÷30 sec.

It delays the alarm condition for the set time, even after the alarm origin has already gone out (fig. 4).

### VISUALIZZAZIONI

**ON GREEN LED** : supply on

**SP RED LED** : flashing at set point

**A RED LED** : internal relay triggers

### PROGRAMMING

- DIP SWITCH

#### Slider 1:

Select the type of RESET:

AUTOMATIC or MANUAL

Slider 2: Set the SET POINT as "min" or "MAX".

#### Slider 3:

If SP is set as "minimum", when  $V=0$  the relay VD-04 may be OFF (ALARM) or ON (NO ALARM).

### RESET

By means of the button on the front, if the reset is MANUAL, or by closing a contact between pins 9-10 (Telereset).

**ATTENZIONE:** Verranno riparati in garanzia, franco ns sede, i dispositivi guasti per difetti sui materiali, entro 24 mesi dalla data di consegna. Emirel non è in alcun caso responsabile per danni, diretti o indiretti, a persone o cose, che derivano da: mancato funzionamento, manomissioni, uso errato od improprio dei propri dispositivi di Protezione e Controllo. Per le applicazioni "in SICUREZZA" si consiglia l'uso di sistemi di SICUREZZA o l'uso di tecniche di "RIDONDANZA".

**WARNING:** Repairs in guarantee are made free our factory, within 24 months from the delivery date, for the devices not working due to defects of the components. In no case Emirel can be held responsible for damages, direct or indirect, occurred to things or people in consequence of wrong connections, accidents, not correct use or not operation of the Protection and Control devices of its own production. For the "safety applications", it is suggested to apply SAFETY systems or REDUNDANCY engineering".

